

# Flemington-Raritan Regional School District

## Boletín Para Padres

Septiembre, 2018 Edición 2

Editor: Kari McGann, Superintendente de Escuelas [kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)

### SALUDOS Y BIENVENIDOS A UN AÑO ESCOLAR NUEVO!

Hola, familias! Espero que este boletín les encuentre bien y disfrutando de la emoción del regreso a la escuela. Estábamos tan emocionados de darles la bienvenida a los alumnos y al personal el 11 de septiembre. Nuestra facultad regresó el 4 de septiembre y el 5 de septiembre y asistió a un desayuno de bienvenida proporcionado por donaciones de Maschio's, nuestro proveedor de servicios de alimentos. Los maestros participaron en reuniones con colegas y miembros del equipo administrativo para prepararse para los estudiantes. Muchos de nuestros maestros pasaron una cantidad extraordinaria de tiempo preparando sus habitaciones para la llegada de los estudiantes, incluso durante el fin de semana y los días que el distrito estuvo cerrado. La dedicación de nuestro personal fue realmente notable.

Usamos dos días de nieve de contingencia en nuestro calendario del distrito; 4/29 y 5/24. Ambos días son ahora días escolares regulares; El 29 de abril es un día escolar para el día del cierre del 6 de septiembre y el 24 de mayo es un día escolar para el día del cierre del 7 de septiembre. Tenemos un día de nieve de contingencia todavía restante en nuestro calendario; 11 de marzo. Si el distrito necesita usar un día de nieve, el 11 de marzo se convierte en un día de salida temprano para los estudiantes y medio día profesional para el personal. Por favor planifique en consecuencia para que los estudiantes estén en la escuela

### LA CALIDAD DEL AIRE INTERIOR

En la reunión de la Junta de Educación del 11 de septiembre, proporcioné a la Junta de Educación y a los miembros de la audiencia un informe sobre el Esfuerzo de Remediación de la Calidad del Aire Interior. La presentación de la Junta de Educación se puede encontrar en el enlace aquí. Te animo a echar un vistazo a las diapositivas y la información. Proporcioné un calendario para demostrar una línea de tiempo y fotos para ayudar a demostrar los esfuerzos que el distrito ha realizado para garantizar la salud y la seguridad.

El clima de esta semana sigue siendo inusualmente húmedo, con un 96% y 97% de humedad los lunes y martes, tenemos deshumidificadores de tamaño industrial en los edificios. También seguimos utilizando filtros de aire de tamaño industrial HEPA en todos nuestros edificios, a excepción de J.P. Case, que en este momento no ha sido recomendado por nuestro medio ambiente.

**Francis A. Desmares-** Los resultados de las pruebas volvieron el martes para las habitaciones restantes en Francis A. Desmares. De las cuatro habitaciones que quedaron por despejar completamente (Salas 2, 3, 4 y 6) por el ambientalista, la sala 6 ahora está completamente despejada. Las otras tres salas continuarán siendo lavadas con aire para reducir el recuento de esporas y tendrán una limpieza adicional por parte de nuestra compañía de limpieza profesional, ServePro. Las salas 2, 3 y 4 se volverán a probar el lunes 24 de septiembre.

**Robert Hunter-** Robert Hunter tenía dos aulas; sala 111 y 125, la sala de arte (101) que se estaba limpiando. La limpieza de ServePro se completó al final del día el miércoles 19/19 y la segunda prueba se programó para el mismo día. Me complace informar que la sala 111 y 125 y la sala de arte han sido reabiertas y despejadas por el ambientalista. La biblioteca continúa siendo remediada profesionalmente con una fecha de finalización que aún no se ha determinado. Desafortunadamente, la biblioteca de Robert Hunter tiene problemas importantes con la humedad y requiere una gran cantidad de soluciones. Está bajo presión de aire negativa. ¡El resto de Robert Hunter está despejado para estudiantes y personal!

**Barley Sheaf-** Barley Sheaf tuvo seis aulas la semana pasada que se cerraron y se mantuvieron fuera de los límites. ¡Los resultados de las pruebas del martes despejaron todas las salas menos dos! Estamos muy felices de darle la bienvenida a nuestro personal y estudiantes en sus clases. La biblioteca de Barley Sheaf continúa siendo limpiada y remediada profesionalmente. Las dos últimas habitaciones (Salas 24 y 28) y la sala de la facultad todavía muestran rangos ligeramente más altos que en el exterior, por lo que continuaremos limpiando estos lugares por aire. Las nuevas pruebas se realizarán el lunes 24 de septiembre. La sala de arte fue probada el miércoles 19/9. La biblioteca se limpiará la próxima semana y se estima que las pruebas se realizarán el lunes 24 de septiembre.

**Copper Hill-** La Escuela Primaria Copper Hill no tiene áreas de preocupación pero el monitoreo continuo se lleva a cabo diariamente. El distrito usa la guía de nuestro ambientalista para volver a evaluar las áreas que muestran evidencia significativa de crecimiento inusual de hongos.

**J.P. Case-** J.P. Case Middle School no tiene áreas para remediar.

**RFIS-** Todos los salones de clase en RFIS con poblaciones fúngicas inusuales se han remediado con éxito con la excepción de las salas 17 y 24 y el área del sótano fuera del gimnasio inferior. Estas áreas están bajo aislamiento y contenidas con presión de aire negativa para evitar el transporte de contaminantes de un área a otras áreas. Las salas 17 y 24 se abordarán del 5 al 9 de noviembre y el sótano se atenderá el 22 de octubre o antes, si es posible.

Todas las escuelas han sido autorizadas para todos los estudiantes y el personal. A medida que reciba informes de nuestro ambientalista, publicaré estos informes en línea para su revisión.

## **¡EL BUS DE LIBROS ESTÁ VISITANDO!**



Figure 1 <https://www.istockphoto.com/illustrations/fungal-mold?sort=mostpopular&mediatype=illustration&phrase=fungal%20mold>

Nuestro especialista en medios en la Escuela Primaria Barley Sheaf, el Sr. Greg Slomczewski, se organizó con la Biblioteca del Condado de Hunterdon para llevar la biblioteca móvil a las escuelas primarias Barley Sheaf y Robert Hunter. ¡Gracias, Sr. Slomczewski, por su dedicación a los estudiantes y por aumentar el amor por la lectura! Una vez más, otro miembro de nuestro personal muestra dedicación a nuestros estudiantes y personal. Gracias, Greg, por su esfuerzo extra para ayudar a los estudiantes. El Bookmobile visitará cada escuela una vez por semana con la Escuela Primaria Barley comenzando la próxima semana los miércoles. Los estudiantes de la Escuela Primaria Robert Hunter tendrán una visita del Bookmobile los jueves, cada semana. Las visitas serán de 9:30 a 12:30 en los días respectivos. El Bookmobile no podrá visitar Robert Hunter el 9/27 o Barley Sheaf el 10/3 debido a compromisos previamente programados.

Con el fin de evitar complicaciones con los estudiantes y las tarjetas de la biblioteca individual, la Biblioteca del Condado de Hunterdon acordó que todas las cajas pasen a través de una sola cuenta escolar. Todos pueden ver un libro - ¡SÍ! Por favor agradezca a su personal de la Biblioteca del Condado de Hunterdon la próxima vez que esté en la biblioteca. Estamos muy agradecidos por su apoyo.

### Detalles:

- Los bibliotecarios de la Biblioteca del Condado de Hunterdon complementarán la colección del bibliobús con materiales adicionales y apropiados para los días de visita.
- Los alumnos estarán limitados a un libro debido a la disponibilidad de materiales, espacio en el bibliobús, llevar un registro de todos los materiales, regresar cada semana, etc.).
- Los estudiantes solo pueden obtener otro libro en las semanas siguientes si han devuelto el libro de la semana anterior.
- Cada escuela es responsable de todos los libros, así que por favor ayúdenos a que devuelvan sus libros cada semana y cuiden de estos tesoros preciosos.

Un maestro y / o el bibliotecario estarán presentes con todos los estudiantes (los bibliotecarios de la Biblioteca del Condado de Hunterdon no estarán presentes, solo los conductores y la ayuda de circulación).

**Utilizando un Formulario de Google, tómese el tiempo para completar la breve encuesta de cinco preguntas sobre los esfuerzos de remediación de la calidad del aire interior. Encuentre el enlace aquí para tomar la encuesta de cuatro preguntas.**



## **CONSEJOS PARA SOBREVIVIR LA TAREA**

Ahora que el año escolar ha comenzado, es probable que la tarea regular se convierta en parte de la vida de su hijo. Existen estrategias enumeradas que pueden ayudarlo a tener un hogar tranquilo cuando su hijo se sienta a completar su tarea. ¡Espero que encuentres esto útil!

## **Establezca un tiempo de tarea regular**

- Las comidas y la hora de acostarse son a intervalos regulares, y la tarea debe tener la misma consideración e importancia
- Sintonice el reloj biológico de su hijo. Muchos niños necesitan "tiempo de inactividad" cuando llegan a casa de la escuela y no podrá hacer su mejor esfuerzo en tarea hasta que hayan tenido un descanso. Algunos niños están agotados a las 7:00 y no podrán concentrarse en el trabajo desafiante si llega demasiado tarde en la noche.
- Facilita la transición a la tarea. Recordatorios suaves como: "Tienes 10 minutos más antes de tener que sentarte a hacer la tarea", conseguirá a tu hijo mentalmente listo para detener su juego.
- Limite las actividades conflictivas durante la semana escolar. Si las actividades extracurriculares dejan un tiempo inadecuado para tarea, usted está modelando para su hijo la tarea tiene una prioridad menor que esas actividades.

### **Elija una ubicación adecuada**

- Limita las distracciones.
- Minimiza las interrupciones.
- Tenga a mano los suministros disponibles: tecnología, crayones, líneas de números, materiales manuales, papel, etc.
- Mantenga bajos los niveles de ruido.
- Proporcione una cantidad apropiada de supervisión.

### **Respuestas para "¡No quiero hacer mi tarea ahora!"**

- Dé a los niños una opción de cuándo harán su deberes - y luego mantenerlos a su elección.
- Trabaja en incrementos de 10 o 20 minutos.
- Fomentar un "descanso cerebral". Un descanso de diez minutos para
- tener leche con chocolate o algunos pretzels pueden hacer maravillas
- para el estado de ánimo y la atención de un niño.
- Permita que los niños elijan qué asignatura hacer primero.

### **Cómo pueden los padres establecer un buen ejemplo**

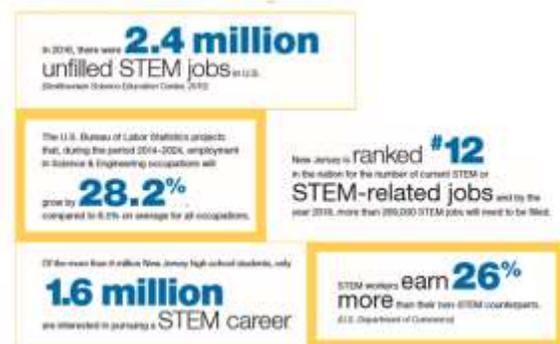
- Los padres deben "quedarse" en el área de tarea para
- monitorear, guiar y alentar.
- Pague cuentas o escriba cartas mientras su hijo trabaja en deberes.
- Haz sus deberes personales

Finalmente, recuerde que los niños realizan un día escolar de 7 horas y se enfocan, se comportan bien y son responsables de casi todo ese tiempo. (¡De verdad!) Están agotados al final del día y necesitan un poco de apoyo y cuidado para hacer su mejor esfuerzo y pensar en la tarea. Nuestro objetivo final para la tarea debe ser fomentar la automotivación, la autodisciplina, la responsabilidad y el aprendizaje amoroso. Probablemente no sea realista para nosotros esperar que nuestros hijos AMEN la tarea. La mayoría de nosotros tenemos deberes relacionados con nuestros trabajos y no conozco a nadie que entre a las 6:00 de la noche pensando: "¡Hurra! ¡Tengo tarea esta noche!" Ante todo, HAGA que consulte con los maestros de su hijo si siente que su hijo está teniendo dificultades con la tarea, aprendiendo conceptos, etc. Ellos aprecian y valoran su aporte.

## **ESTADÍSTICAS DE TECNOLOGÍA, INGENIERÍA, MATEMÁTICAS (STEM)**

Como líder nacional en STEM y miembro de la cohorte 2 de LEAD STEM, comparto con la comunidad algunas estadísticas. Conozca más acerca de LEAD STEM y la oportunidad única de liderazgo que tiene el potencial de brindar innovaciones prometedoras y oportunidades STEM a nuestra región.

La semana pasada, miembros de nuestro equipo de administración se reunieron con líderes en The College of New Jersey para comenzar a discutir las formas en que nuestras dos organizaciones podrían ayudarse entre sí para brindar oportunidades de STEM a todos los estudiantes.





## REUNIONES DE MESA REDONDA DEL SUPERINTENDENTE

Las discusiones de la Mesa Redonda del Superintendente son un foro abierto para el debate comunitario sobre temas que están en la mente de los miembros de nuestra comunidad. Los temas de la mesa redonda de septiembre de la reunión en Copper Hill fueron los siguientes:

1. Calidad del aire interior
2. El calendario escolar del distrito
3. Asistentes docentes
4. Rendimiento académico del estudiante
5. Paneles solares

Las fechas alternan entre las ubicaciones de la escuela y los horarios de la tarde y la mañana para tratar de acomodar los horarios de los miembros de la comunidad.

\* Para apoyar a nuestras familias cuyo idioma materno no es el inglés, se brindarán traductores en las reuniones programadas para las escuelas primarias Robert Hunter y Francis A. Desmares

Mes	Ubicación	AM/PM	CONFIRMADO Fecha/Hora
Agosto	RFIS <i>Auditorio</i>	(pm)	Lunes, 8/20 6-7:30 p.m.
Septiembre	Copper Hill <i>Sala de Banda</i>	(am)	Miércoles 9/12 9:30-11 a.m.
Octubre	Barley Sheaf <i>Biblioteca</i>	(pm)	Miércoles 10/17 6-7:30 p.m.
Noviembre	J.P. Case <i>B-132</i>	(am)	Lunes 11/19 9:30-11 a.m.
Diciembre	Desmares <i>Biblioteca</i>	(pm)	Lunes 12/10 6-7:30 p.m.
Enero	Robert Hunter <i>Biblioteca</i>	(am)	Martes 1/15 9:30-11 a.m.
Febrero	Copper Hill <i>Sala de Banda</i>	(pm)	Martes 2/12 6-7:30 p.m.
Marzo	RFIS <i>Cafeteria</i>	(am)	Miércoles 3/13 9-10:30 a.m.
Abril	J.P. Case <i>Biblioteca</i>	(pm)	Martes 4/16 6-7:30 p.m.
Mayo	Barley Sheaf <i>Biblioteca</i>	(am)	Martes 5/21 9:30-11 a.m.
Junio	Desmares <i>Sala de profesores</i>	(am)	Jueves 6/13 9:30-11 a.m.
Junio	Robert Hunter <i>Biblioteca</i>	(pm)	Martes 6/11 6-7:30 p.m.

## “SCREENAGERS”

Foto y artículo recuperado de Delaney Ruston, MD, cineasta de Screenagers. Consulte el enlace del Dr. Ruston aquí para obtener más información sobre consejos para reducir el tiempo frente a la pantalla, las redes sociales y más).

"Los videojuegos de hoy en día son tan diferentes a los que jugué en mi infancia. Pong. Recuerdo haber luchado con los cables negros para conectarlo a mi televisor y luego jugar el juego lento y metódico. ¿Qué es Pong, preguntan sus hijos? Muéstralo aquí. Y puedo decirte que ver a otras personas tocar Pong nunca fue muy divertido, pero ahora jugar videojuegos se ha convertido en un deporte de espectadores".

"eSports, definidos como torneos competitivos de videojuegos, a menudo por profesionales, está apareciendo en arenas y estadios de juego en todo el país. Al igual que los estadios de béisbol, la gente sale en grandes cantidades para ver juegos en vivo. Varias universidades incluso han agregado programas eSports. donde los jugadores compiten contra otros equipos universitarios en juegos como League of Legends y Overwatch y algunos incluso ofrecen becas para los mejores jugadores".

"Hace dos semanas en Seattle, donde vivo, fue maravilloso ver a miles de personas salir a ver las Olimpiadas Especiales. Para mi sorpresa, los videojuegos se incluyeron como deporte oficial. Y, según The New York Times, el Comité Olímpico Internacional está considerando agregar eSports a los Juegos Olímpicos de 2024".

"He escuchado de muchos niños y adolescentes sobre lo mucho que les gusta ver a otras personas jugar videojuegos. Los jugadores más populares transmiten en vivo su juego a millones de espectadores en los canales de YouTube. Los niños me han dicho varias razones por las que miran jugar a otros obtener información sobre cómo mejorar y llegar a "conocer" a ciertos jugadores. Mientras tanto, los padres a menudo se sienten frustrados con el mal lenguaje que muchos de estos jugadores de YouTube pueden generar incesantemente".

El autor, el Dr. Delaney Ruston, escribe que un blog es para ayudar a provocar una discusión sobre por qué a los jóvenes (y adultos) les gustaría ver los videojuegos. El autor habla sobre por qué la gente disfruta ver y también nos guía para analizar cuántas horas a la semana tiene sentido jugar. La autora nos alienta a leer su artículo de blog "Por qué 3 horas es demasiado", donde habla con 3 expertos que trabajan con las familias para reducir el uso excesivo de videojuegos ".Algunas preguntas que puede considerar hacerle a su hijo podrían provocar una conversación saludable en su hogar:

- ¿Te gusta ver a otras personas jugar videojuegos? Si es así, ¿cuáles son las muchas razones?
- ¿Crees que los videojuegos deberían incluirse en las Olimpiadas?
- ¿Crees que hay una diferencia entre ver un juego de baseball o ver jugar videojuegos?
- ¿Cuánto tiempo crees que es demasiado tiempo viendo a alguien jugar al e-juego?

Con mis cuatro hijos; uno en la universidad, dos en la escuela secundaria y un cuarto en una escuela intermedia, a menudo me viene a la mente reducir el tiempo de pantalla. Nuestra familia compró una herramienta para ayudar a controlar y controlar el tiempo de pantalla. Hay muchas disponibles para las familias que son "herramientas inteligentes" para que los padres puedan filtrar el contenido, establecer límites de tiempo para las pantallas y establecer la hora de acostarse para cada miembro de la familia.

*Mi n hoja informativita de octubre contará con la atención plena y lo que los padres pueden hacer para ayudar a reducir el estrés en los niños. Marque su calendario para una sesión especial el 10/15.*

## FLEMINGTON-RARITAN REGIONAL SCHOOL DISTRICT 2018-2019 STUDENT CALENDAR (Revised: 8/30/18) – [en espanol](#)

September 3	Labor Day	School Closed for Students & Staff
September 4	Staff Development Day – First Day for Staff	School Closed for Students only
September 5	Staff Development Day	School Closed for Students only
September 10	Rosh Hashanah	School Closed for Students & Staff
<b>September 11</b>	<b>First Day for Students</b>	
September 12	Open House – Reading-Fleming Intermediate School	Early Dismissal – Gr. 5-6 only
September 19	Yom Kippur	School Closed for Students & Staff
September 20	Open House – Elementary Schools	Early Dismissal – Gr. K-4 only
September 26	Open House – J.P. Case Middle School	Early Dismissal – Gr. 7-8 only
October 16	Staff Development Day	Early Dismissal for Students
October 19	Interims Available on Parent Portal – J.P. Case/RFIS	
November 6	Election Day/Staff Development Day	School Closed for Students only
November 8-9	NJEA Teacher Conference	School Closed for Students & Staff
November 14	Elementary Marking Period #1 Ends	
November 14, 15 19, 20	Elementary Parent/Teacher Conferences <i>11/14, Afternoon; 11/15, Evening; 11/19, Evening; 11/20, Afternoon</i>	Early Dismissal, Gr. K-4 only
November 21	Elementary Report Cards (Gr.3-4) available on the Parent Portal	
November 21	Thanksgiving Recess begins	Early Dismissal
November 22-23	Thanksgiving Recess	School Closed for Students & Staff
November 26	5-8 Parent/Teacher Conferences: <i>RFIS-3:15-5:15 p.m.; JPC – 5:30-8 p.m.</i>	Regular Day – Grades K-8
November 27	5-8 Parent/Teacher Conferences: <i>RFIS- 1:30-4:30 p.m.; JPC-5:30-8 p.m.</i>	Early Dismissal – RFIS & JPC
November 28	5-8 Parent/Teacher Conferences: <i>JPC-1:30-4 p.m.; RFIS-5:30-8 p.m.</i>	Early Dismissal – RFIS & JPC
November 29	5-8 Parent/Teacher Conferences: <i>JPC-2:30-5 p.m.; RFIS-5:30-8 p.m.</i>	Early Dismissal – RFIS & JPC
November 30	5-8 Parent/Teacher Conferences: <i>RFIS- 1:30-4:30 p.m. ; JPC-1:30-4 p.m.</i>	Early Dismissal – RFIS & JPC
December 7	RFIS/JPC Trimester Ends	
December 21	Winter Break Recess begins	Early Dismissal
Dec. 24 – Jan. 1	Winter Recess	School Closed for Students & Staff
January 2	Classes Resume	
January 21	Martin Luther King Day	School Closed for Students & Staff
January 29	Staff Development Day	Early Dismissal for Students
January 30	Interims Available on Parent Portal – J.P. Case/RFIS	
January 30	Elementary Marking Period #2 Ends	
February 6	Elementary Report Cards (K-4) available on the Parent Portal	
February 15	Staff Development Day	School Closed for Students only
February 18	President's Day	School Closed for Students & Staff
February 25	Kindergarten Registration at Robert Hunter School - Snow Date: March 4	
February 26	Kindergarten Registration at Copper Hill School - Snow Date: March 5	
February 27	Kindergarten Registration at Francis A. Desmares School - Snow Date: March 6	
February 28	Kindergarten Registration at Barley Sheaf School - Snow Date: March 7	
March 11	Staff Development Day & Contingency Snow Day #3 – <i>If the District needs to use this day as a 3<sup>rd</sup> make up snow day, March 11 becomes an early dismissal day for students and a half professional development day for staff.</i>	School Closed for Students only
March 18	RFIS/JPC Trimester Ends	
April 8	Elementary Marking Period #3 Ends	
April 15	Elementary Report Cards (Gr. 2-4) available on the Parent Portal	
April 19-26	Spring Recess	School Closed for Students & Staff
<b>April 29</b>	<b>School Open – Make Up Day #1 for September 6 Closure - Day A/1</b>	<b>Regular Day – Grades K-8</b>
May 8	Interims Available on Parent Portal – J.P. Case/RFIS	
<b>May 24</b>	<b>School Open – Make Up Day #2 for September 7 Closure – Day B/2</b>	<b>Regular Day – Grades K-8</b>
May 27	Memorial Day	School Closed for Students & Staff
June 20		Early Dismissal
June 21	Last Day of School - Report Cards Go Home/Parent Portal	Early Dismissal

Contingency Snow Days: Three snow days are built into the calendar in the following order: 4/29, 5/24 and 3/11. If more than three days are needed, the year will be extended as follows: 4/26, 4/25, 4/24, 4/23, 4/22 – a determination will be made if these days are regular days or early dismissal days for students and staff.

